

ಕವಿತೆ



ಮೂಲ: ಮಹಮಾದ್ ದರ್ವೀಷ್

ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ: ಕೆ.ಫಣಿರಾಜ್

ಕಲೆ: ಎಸ್.ವಿ. ಹೂಗಾರ್

ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ಬದುಕು

ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಮಗೆ ದಕ್ಕಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲೇ ನಮ್ಮ ಬಾಳು ಬಂಗಾರ:
ಬೇಸಿಗೆ ಕಾಲಿಡುವ ಹೊತ್ತಿನ ಹಿಂಜರಿಕೆ, ಬೆಳಗಿನ ಜಾವ ಬೇಯಿಸುತ್ತಿರುವ
ರೊಟ್ಟಿಯ ಪರಿಮಳ, ಗಂಡಸರ ಕುರಿತು ಹೆಂಗಸರು
ಆಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಮಾತು, ಪುರಾತನ ದುರಂತ ನಾಟಕಗಳು, ಚಿಗುರೊಡೆಯುತ್ತಿರುವ
ಪೀತಿ

ಬಂಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಹುಲ್ಲು ಗರಿಕೆ, ಕೊಳಲಿನ ನಿಟ್ಟುಸಿರ ಆಸರೆಯಲ್ಲಿ
ತಾಯಂದಿರ ಬದುಕು, ನಮ್ಮ ನೆನಪುಗಳ ಕಂಡು
ಬೆದರುವ ದಾಳಿಕೋರರು.

ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಮಗೆ ದಕ್ಕಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲೇ ನಮ್ಮ ಬಾಳು ಬಂಗಾರ:
ಶರತ್ಕಾಲದ ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳು, ನಡುವಯಸ್ಸು ದಾಟಿದರೂ
ತನ್ನ ಮಿಷ್ಟ್ರ್ ಫಲಭರಿತವಾಗಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಹೆಣ್ಣು, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿ
ದಿನದ ಬೆಳಕು ಚೆಲ್ಲುವ ಗೆಳೆಗೆ, ಗುಳೆ ಹೊರಟ ಹಿಂಡು ಜೀವಗಳ
ಪ್ರತಿಫಲಿಸುವ ಮೋಡ, ನಗುನಗುತ ಸಾವಿಗಿದೆ ಕೊಡುವವರಿಗೆ ಜನರು
ಹಾಕುವ ಜೈಕಾರ, ಹಾಡುಗಳಿಗೆ ಬೆಚ್ಚಿ ಬೀಳುವ
ಸಂಚುಕೋರರು.

ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಮಗೆ ದಕ್ಕಿರುವಷ್ಟರಲ್ಲೇ ನಮ್ಮ ಬಾಳು ಬಂಗಾರ:
ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ, ಸಕಲೆಂಟು ಆದಿ ಅಂತ್ಯಗಳ ತಾಯೀ
ಭೂಮಿಯೊಡತಿ ಅವಳೇ ಫಿಲಿಸ್ತೀನ್:
ಕಾಲಾಂತರದಲ್ಲಿ ಫಿಲಿಸ್ತೀನ್ ಅವಳ ಹೆಸರಾಗಿ ಉಳಿಯಿತು.
ನನ್ನವಳೇ, ನನ್ನ ಪೊರೆದವಳೇ,
ನಿನ್ನಿಂದ ನನ್ನ ಜೀವಕ್ಕೊಂದಿಷ್ಟು ಮಾನ ಮರಾಧೆ.

#ಮಿಷ್ಟ್ರ್ (ಅಪ್ರಿಕಾಟ್) ಹೆಣ್ಣು, ಅರಬ್ಬಿ ಆಡು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನಿಶ್ಚಿತತೆ, ಹುಂಬ ಉತ್ಸಾಹಗಳಿಗೆ ರೂಪಕ.

